

Wind goes from farm to farm in wave on wave,
But carries no cry of what is hoped to be.
There may be little or much beyond the grave,
But the strong are saying nothing until they see.
1936 "A Further Range"



Прозрачное прохладное зелье

Студёный ветер дует сдуру.
Ему что август, что январь.
Варю осеннюю микстуру,
как ведьмы варивали встарь,
гляжу в свой ведьминский букварь.

Пока погода куролесит,
не нужно лишней суеты.
Без всякой ложки ветер месит
бальзам до нужной густоты.

Чтоб эликсир стал колдовским
кладу свезённые с Юкона
остатки злых холодных зим -
обрывки жёсткой хвойной кроны -
с окрошкой летнего сезона.

Такое выйдет ведьмовство,
такое "колдовское зелье",
как Коттон Мэзер* про него
сказал в суде с неясной целью.